

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique

Université Akli Mohand Oulhadj - Bouira -

Tasdawit Akli Muḥend Ulḥağ - Tubirett -

Faculté des Lettres et des Langues



جامعة البويرة

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة أكلي محمد أولحاج

- البويرة -

كلية الآداب واللغات

قسم: اللغة والأدب العربي.

بناء معجم الكوحة التاريخي الأسر والمنهج

مذكرة تخرج لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي

تخصص: لسانيات عامة

إشراف الأستاذ:

جوادي إلياس

إعداد الطالب:

مولاي نفيسة

السنة الجامعية: 2022/2021

تَشْكُرَات

الحمد لله الذي مهد لنا طريق العلم و المعرفة

أقدم بالشكر و العرفان لأستاذي الفاضل جوادي إلياس الذي أشرف علي هذا البحث ووجهتني إلى الوجهة الصحيحة ولم يبخل علي بمعلومة أو نصيحة فجزاه الله عني كل الخير و له من التقدير و الاحترام.

و كذلك الشكر كل من ساعدنا علي إتمام هذا العمل و قدم لي العون و مد لي يد المساعدة و زودني بالمعلومات اللازمة لإتمام هذا البحث و أخص بالذكر الأستاذ رافع رضا

إلى كل الزملاء و الزميلات طوال مشواري الدراسي في كلية الأدب جامعة البويرة آكلي محند أولحاج.

و شكرا لكل من سيقراً هذه المذكرة بنية الإفادة و الاستفادة منها

مولاي نفيسة

إهداء

إلى اللّذين أخذوا بيدي ووفروا لي سبيل التعلّم وكانا لي الوجه الطافح حبا
وحنانا " أمي وأبي".

إلى من تتلمذت على أياديهم، ولم يبخلوا علي بالنصيحة والتوجيه
"أساتذتي الكرام"

إلى من كانوا لي حشدا لهمتي كلما رأو ضجرا أو توانٍ مني في بحثي
"إخوتي وزملائي".

إلى كل أفراد عائلتي بدون استثناء.

إلى كل من لم يتذكرهم قلّمي وصادفتني بهم الأيام لتترك بيننا كلمة لقاء أو
وداع.

إلى كل هؤلاء أهدي عملي المتواضع



مقدمة

مقدمة:

في الخزانة العربية الإسلامية كنوزٌ علمية عديدة، وفي صدارتها المعاجم العربية القديمة منها والحديثة، إذ من خلالها تم الحفاظ على الثروة العربية والإسلامية لقرون من الزمن، حيث تُشكّل المعاجم مرجعاً أساسياً للغة العربية عبر العصور، ويتمثل دورها الأساسي في الحفاظ على هذه الثروة اللفظية والمعنوية، وصيانة التراث الحضاريّ بشتى أنواعه، ولولا هذه المعاجم لاندثرت هذه الثروة وتلاشت ونُسيت، لكون علماء اللغة ومستعمليها لا يستغنون عن الرجوع إلى هذه المعاجم، فهي صناعة لغوية، ووسيلة هدفها جمع اللغة ووصفها.

ومن هذا المنطلق برز معجم حديث جدير بالإهتمام والدراسة، ألا وهو : **معجم الدوحة التاريخي**، الذي يعتبر من المعاجم المتميزة، سواء من حيث شكله الإلكتروني، أو من خلال مضمونه المتميز والثري.

وعلى هذا الأساس أردنا من خلال هذه الدراسة الموسومة بـ : **بناء معجم الدوحة التاريخي الأسس والمنهج**

وقد تدرجنا في بحثنا هذا وفق خطة تفصيلية متمثلة في مقدمة وفصلين وخاتمة وبعض الملاحق فتضمنت المقدمة تعريفاً بالموضوع وأهميته وأهدافه أما الفصل الأول فجاء تحت عنوان الصناعة المعجمية وأنواعها ومجالات التطور في المعاجم .

وقسمناه إلى مبحثين، الأول كان للصناعة المعجمية وأنواعها ومجالاتها، وفيه تعريف بالمعجم، وأهم أنواع المعاجم مع ذكر بعض الأمثلة .

أما المبحث الثاني فكان موسوما فتطرقنا فيه إلى أهداف عملية الحوسبة، ثم إلى الجيل الأول والثاني من المعاجم، لنتطرق بعدها لحوسبة المعاجم العربية.

وبالنسبة للفصل الثاني فكان بعنوان معجم الدوحة التاريخي. ويحوي ثلاثة مباحث الأول منه كان لتعريف بمعجم الدوحة التاريخي، وفيه قدمنا تعريفا لهذا المعجم والمراحل التي مر بها، معرجين على المشاركة الجزائرية والمنصة الحاسوبية للمعالجة المعجمية، ويحوي تفصيلات مهمة على أدوات المعالجة، وتأسيس الكلمات، والمصادر المعتمدة في هذا الشأن والمبحث الثاني كان مخصصا لخصائص وأهداف هذا المعجم وقيمه الحضارية أما المبحث الثالث والأخير فكان لنماذج تطبيقية مختارة من هذا المعجم. لنهي بحثنا بخاتمة ألفت بأهم نتائج هذا البحث وآفاقه، وزودنا بحثنا ببعض الملاحق التي رأيت أنها تخدم البحث.

وفي الأخير نوجه شكرنا وامتنانا للأستاذ جوادي إلياس على مجهوداته القيمة وعلى كل ما قدمه لنا خلا فترة إشرافه علينا بحيث لم يبخل علينا بالنصح والإرشاد .

الفصل الأول

الصناعة المهدمية وأنواعها

ومجالات التطور في المهام

المبحث الأول : الصناعة المعجمية وأنواعها.

1-تعريف المعجم :

ورد تعريفه في معجم الوسيط أنه ديوان لمفردات اللغة مرتبة على حروف

العجم⁽¹⁾

وأطلق لفظ المعجم على الكتاب الذي أورد الألفاظ اللغوية ومعانيها مرتبه بحسب

حروفها.وأخذت هذه من حروف المعجم لإطلاقهم لفظ المعجم على الكتب التي راعت

أي نوع من المراعاة في ترتيبها كمعاجم اللغة، والأدباء، والشعراء، والمؤلفين...⁽²⁾

فالمعجم هو كتاب يضم أكبر عدد من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتفسير معانيها

على أن تكون المواد مرتبة ترتيباً خاصاً، ونقص أحد هذه الشروط يلغي عنه اسم

المعجم.

2- الصناعة المعجمية وأنواع المعاجم العربية:

حسب الدارسين المتخصصين بدأت الصناعة المعجمية مبكراً عند العرب، وظلت

مستمرة إلى العصر الحديث، "إلى أن تبلورت الصناعة المعجمية الحديثة المتخصصة

⁽¹⁾ مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط، دار عمران، ط3، 1985، ص586، مادة (ع ج م).

⁽²⁾ بن عيسى عبد الحليم، محاضرة في الصناعة المعجمية، ص01.

التي صارت تسعى لوضع الأسس النظرية المؤسسة على ما تقتضيه اللغة من حيث جميع أنظمتها، إلى تقديم الأسس العلمية التي قد تعتمد في بناء المعاجم بمختلف أحجامها ووظائفها وغاياتها"⁽¹⁾

ويقصد بالصناعة المعجمية (علم المعاجم التطبيقي) ذلك الفن الذي يعني بتحرير وإنشاء وتصنيف وطباعة ونشر المعاجم، وهدفها جمع الرصيد المفرداتي ووصفه وترتيبه وفق نظام الفبائي أو موضوعي...⁽²⁾

يذكر علي القاسمي أن الصناعة المعجمية تشمل خمس خطوات أساسية:

- جمع المعلومات والحقائق.
- اختيار الوحدات المعجمية.
- ترتيب المداخل وفق نظام معين .
- كتابة المواد: أي تدوين المعارف المعجمية الخاصة .
- نشر النتائج النهائية: وفيه الجانب الشكلي والخصائص الفنية التي يتجلى من خلالها المعجم⁽³⁾

⁽¹⁾ نفسه ، ص02.

⁽²⁾ الجبالي حلام، المعاجمية العربية، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، ط1، 1997، ص6.

⁽³⁾ علي القاسمي، علم اللغة وصناعة المعجم، مكتبة لبنان ناشرون، لبنان، ط1، 2004، ص45.

• أنواع المعاجم:

وتنوعت المعاجم العربية من حيث مضمونها، ففيه من يقسمها إلى معاجم المعاني ومعاجم الألفاظ، ومنهم من يقسمها إلى خاصة وعامة:

أ/ معاجم المعاني:

ويطلق عليها كذلك المعاجم المرتبة، وهي سابقة تاريخيا للمعاجم الخاصة بالألفاظ، ويمكن تتبع تطور هذه المعاجم حسب القرون الهجرية، ففي المرحلة الأولى من القرن الأول والثاني هجريين كانت عبارة عن رسائل لغوية، وحوث ألفاظا خاصة في مجموعات دلالية صغيرة، من أشهرها الأضداد لقطرب⁽¹⁾

وفي المرحلة الثانية خلال القرنين الثالث والرابع صار الانتاج أكثر حجما وأوسع، ومن معاجم هذه المرحلة معجم ابن السكيت الموسوم بالألفاظ، وفي المرحلة الثالثة إبان القرن الخامس وصلت المعاجم مرحلة النضج والكمال إن صح القول، ومن معاجم هذه المرحلة نجد المخصص لابن سيده⁽²⁾

وبقيت المعاجم على هذه الصور غالبا حتى عصر النهضة والى فترة متأخرة

من القرن العشرين،

(1) عبد المجيد الحر، المعجمات والمعاجم العربية، دار الفكر العربي، ط1، 1993، ص28.

(2) أحمد عمر مختار، البحث اللغوي عند العرب، عالم الكتب، القاهرة، ط1966، 6، ص289.

أهم معاجم المعاني: نقف على عدد معتبر من هذه المعاجم في مختلف الحقب التي ذكرناها أنفاً، ولعل أهمها نجد مثلاً:

- ما اختلفت ألفاظه واتفقت معانيه للأصمعي، وغريب اللغة للأنباري والذي جمع فيه الألفاظ الغريبة في زمانه (أواخر القرن 3هـ)، وجمع فيه ما يربو

عن 497 كلمة من الغريب⁽¹⁾

- ما جاء على فعلت وأفعلت للجواليقي وورد فيه الألفاظ المشتركة في المعنى والتي تأتي على وزنين مختلفين، ومن المعاجم المتأخرة ونقصد المعاصرة نذكر:

- لغة الجرائد لليازجي: وكان يهدف من هذه المعجم تصحيح الأخطاء التي يقع فيها كاتبو مقالات الجرائد⁽²⁾

- موسوعة الحروف في اللغة العربية لإيميل بديع يعقوب: ويتناول هذا المعجم بشكل موسوعي حروف المعاني والمباني بشكل علمي مضبوط مرتب بشكل

الفبائي...

ب- معاجم الألفاظ:

وتسمى كذلك المعاجم المجنسة، وهي متأخرة زمنياً عن معاجم المعاني، وتعددت أنواع هذه المعاجم وفق المراحل الزمنية التي مرت بها، فنجد مثلاً ما يرتكز

(1) ديزيرة سقال، نشأة المعاجم العربية وتطورها، دار الصحافة العربية، بيروت، ص16.

(2) ديزيرة سقال، نشأة المعاجم العربية وتطورها، دار الصحافة العربية، بيروت، ص17.

فيها على الترتيب المتسلسل كالعين، أو على الأساس الأبجدي كالجهرة، أو اعتماداً على الحرف الأخير كالصاح، أو على الحرف الأول كأساس البلاغة⁽¹⁾

– أهم معاجم الألفاظ:

- **معجم العين** للخليل بن أحمد الفراهيدي: وهو أول معجم عربي من هذا النوع، وأهم ما يميزه أن مؤلفه لم يجمع مفرداته عن طريق استقراء الألفاظ اللغوية وتتبعها في مؤلفات الأسبقين وجمعها من شفاه الرواة، وإنما جمعها بطريقة رياضية منطقية⁽²⁾

- **جمهرة اللغة لابن دريد**: واعتمد فيه الرتيب الألفبائي، وتكلم فيه عن صفة الحروف وأجناسها، ووضح الاختلاف في الصوت، وصدر معجمه بدراسة الحروف العربية⁽³⁾، وهو ما ميزه عن معجم العين، رغم أنه يشبهه كثيراً.

أما المعاجم المعاصرة فنذكر مثلاً:

- **المعجم الكبير** (كتب سنة 1956م) : وهو معجم شامل لمختلف العصور، يثبت الألفاظ الطارئة التي دعت إليها الضرورة، وتطور العلم والحضارة، واعتنى هذا المعجم بالشواهد والنصوص المأخوذة من اللغات الأخرى، وذكر أسماء الأعلام

(1) سارة بن دخان ، المعجم العربي بين النشأة والتطور، مذكرو ماستر في اللغة والأدب العربي، جامعة العربي بن المهدي، أم البواقي، 2016/2015، ص 22.

(2) أحمد عمر مختار، البحث اللغوي عند العرب ، ص178.

(3) ديزيرة سقال، نشأة المعاجم العربية وتطورها، ص48.

والأشخاص والبلدان، وهو غني بالشواهد من القرآن الكريم والسنة النبوية، وهو مثال للمعاجم الحديثة .

ج / المعاجم العامة والخاصة:

تهتم المعاجم العامة بتغطية مفردات اللغة العامة المشتركة، أو اللغة المعيارية، على مستوى الاستعمال العام، مع تغطية كبيرة للمفردات الشائعة، في حين تهت المعاجم الخاصة بنوع خاص من اللغة⁽¹⁾

ومن أمثلة المعاجم الخاصة: معاجم المترادفات والمتضادات أو الكلمات المعرّبة، ومعاجم اللهجات... وغيرها.

ولكن هذا لا يعني أن هناك تقسيمات أخرى اعتمدت من طرف المختصين في العالم ككل اقتضتها الظروف ودواعي العصر فمنها:

- من حيث اللغة: الأحادي - الثنائي - المتعدد .
- حسب طريقة الترتيب: أبجدي - ألفبائي - صرفي - صوتي - موضوعاتي...
- حسب الأعمار: معاجم الأطفال - معاجم الجامعيين ...
- حسب الحجم: الوسيط - الوجيز - الكبير ...
- حسب الزمن: أي خاص بفترة تاريخية معينة.

(1) أحمد مختار عمر، صناعة المعجم الحديث، عالم الكتب، القاهرة، ط2، 2009، ص39.

- حسب الشكل: الورقي - الإلكتروني - مضغوط.. (1)

المبحث الثاني: مجالات التطور في المعاجم :

شكلت نظريات المعلوماتية لاسيما الحوسبة تحديا معرفيا بالنسبة للغة العربية، فقد كانت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم سباقة في دعوة الباحثين لاستخدام اللغة العربية في مجال المعلوماتية والرقمنة، "وصار اهتمام اللغويين العرب لأمرين رئيسيين الأول خاص بتحديث اللغة العربية ومعجمها وهو شغلهم الشاغل، إضافة إلى المجال الثاني في مجال التطبيق الحوسبي في المعجمية، وهو الجمع من المصادر والنظر في المستويات اللغوية باعتماد الترتيب والتعريف" (2) المطلوبان في المعاجم الحديثة، وفعلا بدأ كثير من المهتمين بالاشتغال على المعاجم الحديثة، رغم اصطدامهم أولا بمشاكل تقنية وتنظيمية كثيرة.

وكان الهدف من عملية الحوسبة إصابة عدة أهداف منها:

- استقطاب أكبر عدد من المستفيدين والمهتمين .

- توفير الوقت والجهد.

- تقديم خدمات معجمية متميزة.

(1) حول هذه التقسيمات ينظر: بوسماحة سارة، الصناعة المعجمية العربية الحديثة بين التقليد والتجديد، رسالة ماجستير، جامعة وهران، 2015، ص 44 وما بعدها.

(2) عبد الله أبو هيف، حوسبة المعجم العربي ومشكلاته اللغوية والتقنية أنموذجا، مجلة اللغة العربية، العدد 10، ص 23.

- مواجهة الطلب المتزايد للمعاجم خاصة مع ندرة بعضها وفقدانه.
- معالجة الكلمات والنصوص داخل المعجم قبل إصداره⁽¹⁾

ومن المعاجم العربية الالكترونية نذكر:

- المعجم الطبي الموحد: يضم حوالي 150000 مصطلح.

1/حوسبة المعاجم الغربية:

الجيل الأول من المعاجم :

قبل دخول وكبيديا عالم الويب(web) أطلق تيلر شامبرس مشروع معجم الأنترنت سنة 1995 المشروع الذي يتيح فرصة المساهمة لكل الراغبين في تأليف معجم للترجمة من اللغة الإنجليزية إلى لغات أخرى. وذلك ما أعلن عنه في الصفحات الأولى من موقع المشروع سنة 1997؛ حيث نقرأ: "الهدف من هذا الموقع هو تأليف معجم بمساهمة رواد الأنترنت، فهو مفتوح لجميع مستعملي الأنترنت أينما كانوا؛ إذ يخول لهم أن يراجعوه وأن يشاركوا في ترجمة المصطلحات الإنجليزية إلى لغات

(¹) ماجد مصطفى الدبيس، حوسبة المكتبات ومراكز المعلومات، عالم الكتب الحديث، الأردن، 2007، ص 26-27.

أخرى. وإثر ذلك توضع قوائم المصطلحات وما يقابلها في اللغات الأخرى في متناول الجميع على الموقع دون أي قيد أو شرط⁽¹⁾

الجيل الثاني من المعاجم:

نجد ضمن هذه المجموعة عددا منها نذكر: على سبيل المثال لا

الحصر

-المعجم الكبير الاصطلاحي (le grand dictionnaire

terminologique : (يتميز هذا المعجم بكونه صمم للويب web) (ابتداء،

وهو ثمرة المبادرة التي قام بها الديوان الكيكي للغة الفرنسية. يطمح هذا

المعجم الإنجليزي - الفرنسي إلى أن يتبوأ مرتبة مرموقة من بين المعاجم

من نمطه؛ وقد شارك في إنجازه الديوان المذكور سالفًا وشركة مختصة في

الحلول البرمجية اللسانية Semantix). (وقد تمكن هذا المعجم من تقديم

ثلاثة ملايين مصطلح تنتمي إلى مجالي الصناعة والتجارة . وقد تألق

هذا المعجم على الويب والصفحات المعتمدة، ولم يمض على ظهوره شهر حتى

بلغ عدد زائريه والمهتمين به أكثر من مليون و300000 زائر وهو عدد

مهول⁽²⁾

⁽¹⁾ وسعي بشير، حوسبة المعجم العربي، نتائج الفكر،مجلة المركز الجامعي أحمد النعام، الجزائر، ع 3-4، جوان 2018، ص90.

⁽²⁾ وسعي بشير، م س ، ص 95.

2/ حوسبة المعاجم العربية:

حاول كثير من المستشرقين التشكيك في اللغة العربية وقدرتها على التأقلم مع الحواسيب، واصفين اياها بالعجز والتقصير، رغم أن اللغة العربية تتميز بالمرونة النحوية والوسطية،

كما لا بد من الإشارة إلى أن حوسبة الصناعة المعجمية أصبحت صناعة تعتمد على اختصاصات مختلفة، وتحتاج إلى تمويل مادي ضخم، بحيث لا يمكن أن يصدره فرد لوحده، وبإمكانات هذا الفرد المحدودة، فلا بد أن تشرف المؤسسات العلمية والأكاديمية المتخصصة على إصدار المعجمات بحيث يشرف عليها مختصون في صناعة المعجم إلى جانب إسهامات علماء اللغة وعلماء من اختصاصات علمية ومعرفية مختلفة، ومن خلال إمكانات مادية كبيرة بحيث تستطيع هذه المعجمات مواكبة كل جديد على صعيدي الحركة اللغوية والمعجمية⁽¹⁾

أول محاولة لمعجم تاريخي كان معجم فيشر، حيث شرح في مقدمة معجمه أن "المعجم اللغوي التاريخي" النقص الظاهر في المعجمات العربية السابقة، حيث أن المعجمات التي صنّفها العرب لم تجمع كل كلمات اللغة العربية بل جمعت الفصح فقط .

(1) لمين زايد، واقع الممارسة المعجمية الحديثة - المعجم التاريخي للغة العربية أنموذجاً - مجلة العلوم الإنسانية، مج 7 - ع03 - ديسمبر 2020، ص 1432.

أما المنهج الذي رسمه في معجمه فقد كان يركز على:

-الرجوع إلى الواقع اللغوي المسجل .

- اشتمال المعجم على كل الكلمات بلا استثناء.

-ضرورة معالجة الكلمات من النواحي السبع التالية: التاريخية، الاشتقاقية، التصريفية،

التعبيرية، النحوية، البيانية، والأسلوبية .

-مراعاة ترتيب المعاني المتعددة للكلمة بتقديم المعنى العام على الخاص.

وللأسف مات فيشر سنة 1949. ولم يكمل مشروعه العظيم، الذي بدأه لم

يسعفه الحظ في إتمامه ، ومع أهمية ما نشر من معجم فيشر فإنه لا يعد معجما

تاريخيا بالمعنى المتداول⁽¹⁾، بل هو كما قال: معجم كبير للغة العربية الفصحى في

العصر الجاهلي وفي القرون الثلاثة الأولى للإسلام.

(1) محمد حسن عبد العزيز، المعجم التاريخي للغة العربية نماذج ووثائق، دار السلام، القاهرة،

ط1، 2008، ص 407.

الفصل الثاني

مقدم الوجودية التاريخي

المبحث الأول : التعريف بمعجم الدوحة التاريخي ونشأته وبنائه

التعريف بمعجم الدوحة: هو المعجم الذي يتضمّن "ذاكرة" كلّ لفظٍ من ألفاظ اللّغة العربيّة، تسجّلُ - بحسب المتاح من المعلومات - تاريخَ ظهوره بدلالاته الأولى، وتاريخَ تحولاته الدلاليّة والصّرفيّة، ومكانَ ظهوره، ومستعمليه في تطوّراته إن أمكن، مع توثيق تلك "الذاكرة" بالنّصوص التي تشهد على صحّة المعلومات.

وينفرد هذا المعجم الذي أطلق في 25 أيار/مايو 2013م، برصد ألفاظ اللّغة العربية منذ بدايات استعمالها في النقوش والنصوص، وما طرأ عليها من تغييرات في مبانيها ومعانيها داخل سياقاتها النصية، متتبعا الخط الزمني لهذا التطور، وبالنظر إلى تاريخ اللّغة العربية الطويل وضخامة حجم نصوصها، فقد جرى انجاز المعجم على مراحل، الأولى المتضمنة زهاء مائة ألف مدخل معجمي، يقدم عبرها عدة أنواع من الخدمات اللغوية والنصية والإحصائية⁽¹⁾.

• **مراحله :**

المرحلة الأولى من المعجم، تغطي 700 سنة من تاريخ اللّغة العربية، أي منذ النقوش الأولى حتى العام 200 للهجرة، وتمتد المرحلة الثانية من العام 201

(¹) ناصر الحموي، المشروع الحضاري يقدم خدمة جليّة للنهوض العلمي بلغة الضاد، مقال جريدة الشرق، عدد 11 ديسمبر 2018 .

للهجرة وحتى عام 500 للهجرة، وقد استغرق إنجاز المرحلة الأولى ثلاث سنوات كاملة، وجرى رصد 100 ألف مدخل معجمي. ومن المتوقع أن تستغرق المرحلة الثانية نحو خمس سنوات فتغطي الفترة ما بين القرن الثاني الهجري والقرن الرابع الهجري، وربما امتد العمل في هذا المعجم، بحسب القائمين عليه، نحو خمس عشرة عاماً أو أكثر حتى الانتهاء من آخر مدخل فيه.

وحول وجود مراحل أخرى يسعى معجم الدوحة التاريخي لإنجازها، فإنه، استناداً لتصريحات المدير التنفيذي للمشروع (2020/12/15) "بالتوازي مع العمل الجاري في المرحلة الثانية، يعكف الخبراء على إعداد «ببليوغرافيا» المرحلة المفتوحة الممتدة إلى عصرنا الراهن، مع مدونها اللغوية، ما يتيح رصد تطور كلمات اللغة العربية عبر خط الزمن، وتبين ما لحقها من التغير، وحين إتمام ذلك، سيكون متاحاً معرفة تطور كلمات العربية على مدى عشرين قرناً، ومعرفة ما ورد منها في النقوش، وما اقترضته من اللغات الأجنبية التي تفاعلت معها، ومعرفة نظائرها في اللغات السامية، فضلاً عن جمع أهم مصادر العربية ونصوصها في مدونة لغوية كبيرة تقدم خدمات متنوعة للعلماء والباحثين والطلاب."

وقد شارك في بناء المعجم قرابة 300 من أساتذة الجامعات والخبراء والعلماء في عدد من الدول العربية، من الأردن والإمارات وتونس والجزائر والسعودية وسوريا والعراق وفلسطين وقطر والكويت ولبنان وليبيا ومصر والمغرب وموريتانيا واليمن، كما

استفاد أعضاء الفرق المعجمية من دورات تدريبية وورش العمل، وتمكن خبراء المعجم بفضل ذلك، من توحيد منهجية العمل، وفقا لضوابط الدليل المعياري للمعالجة والتحريري الذي وضعته الهيئة التنفيذية والقائم أساسا على القرارات العلمية التي اتخذها المجلس العلمي، بعد مناقشات تفصيلية ودراسات معمقة⁽¹⁾.

وبالنسبة للمشاركة الجزائرية في هذا المعجم فقد أوضح الدكتور نصر الدين وهابي من جامعة الوادي أن الفريق البحثي العلمي يتكون من 12 أستاذا جامعيا من كلية الآداب بجامعة الشهيد حمه لخضر⁽²⁾، ومن بينهم أساتذة آخرون من جامعات أخرى لكنهم ينتمون لجامعة الوادي في هذا المشروع، عملوا بجد وإتقان وحازوا المرتبة الأولى في العمل المنجز في تتبع النصوص القرآنية والحديثية والشعرية والنثرية بين كل الجامعات العربية المشاركة من خلال التأريخ لفترة 500 سنة قبل الإسلام في تتبع التطور الدلالي للكلمات في اللغة العربية، إضافة لرئيس المشروع محمد بن محمد صافي المستغانمي الجزائري⁽³⁾، والمغربي عز الدين بوشيخي.

(1) ناصر الحوي، نفسه .

(2) سفيان ع، خبراء جزائريون في مشروع معجم الدوحة، جريدة الشروق الجزائرية، عدد 2018/12/29.

(3) ولد بمدينة مستغانم عروس الغرب الجزائري في الخامس من أكتوبر سنة 1965م في أسرة كريمة محبة للعلم وأهله - فقد الشيخ امحمد والده وهو في سن مبكرة لتتولى أمه الفاضلة تربيته وتعليمه فحفظ القرآن الكريم وتدرج في مدارس التعليم العامة سنة 1984م. النظامي ليحصل على التّأهّل والأدب العربي بجامعة وهران ويتخرج منها سنة 1988م بتقدير امتياز - التحق بعدها بكلية - اشتغل بعد تخرجه

مشيرا أن هذه البوابة الالكترونية تعرض نحو 100 ألف كلمة عربية مؤرخة تاريخيا وموثقة بصفة منهجية علمية أكاديمية مضبوطة على أن تكون المرحلة الثانية متعلقة بالفترة الممتدة من 200 للهجرة إلى 500 للهجرة أي خلال 3 قرون.

يقول المفكر العربي الدكتور عزمي بشارة، المدير العام للمركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات ورئيس مجلس أمناء معهد الدوحة للدراسات العليا، في مقالة له عن هذا المنجز العربي الرائد، في (كانون الأول/ ديسمبر 2020): "كنا نُدرك أنّ المسلك وعزّ والدربَ غير مطروق. لكنّه كان تحدياً قرّنا في المركز العربي للأبحاث عدم التملص من مواجهته حين اقترح الأمر على جدول أعماله، ولا سيّما أنّ عدداً كبيراً من خيرة علماء اللغة العربية أصبحوا يعتقدون أنّه قد آن الأوان للقيام بذلك، (بين المتخصصين على الأقل)، والمشروع واقعي شرط أن يتصدى للمهمة من هم قادرين على إدارة مشروعات كبرى من هذا النوع، وأن يتوافر الدعم، فهذه مشروعات

أستاذاً في المرحلة التّأنيوية بمستغانم بين عامي 1988 و1992. عُغوية فجالس في بلاد الشام جملة من العلماء الكبار ونهل من معينهم حيث - ارتحل إلى سوريا مّ ستزيدا من العلوم الشرعية واللّ جيز في رواية ورش عن نافع ثم في القراءات العشر(في الربع الأول من القرآن الكريم) بدمشق على يدي الشيخ محمد شقرون أ حفظه الله تعالى - .انتقل سنة 1997 إلى الإمارات العربية المتحدة ليعمل مدرسا للغة العربية بمدرسة الحكمة الخاصة بإمارة عجمان حتى سنة صحيح فيها ثم مساعدا للمدير بقسم البنين إلى سنة 2007. ّة والشعرية والثقافية ورئيسا للجان 2003 ومنسقا للأنشطة الفنيّة- انتسب لقسم الدّ راسات العليا بكلية العلوم والآداب بجامعة الشارقة ليحصل على شهادة الماجستير بتقدير امتياز سنة 2009 وكان الأول في دفعته، وكان عنوان دراسته: (تصريف القول في القصص القرآني - دراسة بلاغية تحليلية لقصة موسى عليه السلام - .)عمل محاضرا متعاوناً بجامعة الشارقة ثم انتسب بعد إلى قسم الدكتوراه بالجامعة./ د عبد الرحيم بوقطة، ترجمة محمد صافي، الشاملة dz..

دول. واللغات الحيّة الكبرى كافة، ومنها ما هو أقلُّ انتشاراً من اللغة العربية، باتت تمتلك معجماً تاريخياً، وأحياناً أكثر من معجم؛ يؤرّخ معاني الألفاظ وتغيّرها عبر الزمن، ويتتبع تاريخ تطور اللغة مع التطور التاريخي، ومن ثمّ يسهم في فهم تاريخ اللغة وتاريخ المجتمع على نحوٍ لا تُسقط فيه المعاني من الحاضر على الماضي، وإنما يُفهم اللفظ بدلالته عند استخدامه، ما يُزيل كثيراً من اللبس وسوء الفهم الذي يعتبر مقارنة المعاصرين لنصوص التراث وغير التراث.⁽¹⁾

• بناؤه :

- المنصة الحاسوبية للمعالجة المعجمية :

تتضمن المنصة الحاسوبية قاعدة بيانات المدونة اللغوية، وقاعدة بيانات البيبلوغرافيا والحزم الاشتقاقية المربوطة بسياقات ورودها، والجاذبة الالكترونية، وأدوات المعالجة كالدليل المعياري للمعالجة المعجمية، ودليل التحرير، والمصادر المرجعية والمعاجم وغيرها، كما تتيح إجراء عدة عمليات من: معالجة، ومراجعة وتحرير، ومراقبة سير جميع العمليات، وتقديم إحصاءات ومعلومات عن سير العمل، والفرق المعجمية، وغير ذلك، وتوجد في نسختين: نسخة مربوطة بالانترنت، ونسخة مفصولة عن الانترنت.

(¹) أوس يعقوب، معجم الدوحة نحو قراءة تاريخية شاملة للغة العربية، مجلة رمان، ع2022/03/17/تاريخ التحميل 2022/04/17.

يقدم المعجم لكل لفظٍ أو مفردةٍ العديد من المعلومات مثل جذره وأقدم استعمالٍ أو تاريخٍ مسجّلٍ له، ثمّ شرح معانيه بناءً على عددٍ من الأمثلة والشواهد التي وردت فيها، ومصادر تلك الشواهد. عوضاً عن نظائر اللفظ في اللغات السامية أو غيرها من اللغات، إذ يعتمد المعجم مبدأ "تأثيل" الكلمات، أي فحص تاريخ الكلمات غير العربية والدخيلة والمقترضة وإرجاعها أو ردّها إلى أصولها الفارسية أو الهندية أو اليونانية وغيرها. (1)

أمّا المصادر التي يعتمد عليها المعجم فتتنوّع ما بين النصوص الدينية من علوم القرآن الكريم والحديث النبويّ والعقيدة وغيرهما، والنصوص الأدبية مثل الشعر الجاهلي ودواوين الشعراء المخضرمين ومن تبعهم ونصوص النثر الفني، إضافةً إلى التاريخ والسير والمغازي والعلوم الأخرى، والبرديات والنقوش وغيرها من كتب التاريخ والتراث.

وعلى هذا الأساس فإن العمل في هذا المعجم التاريخي قد بدأ "من استخراج الجذور الرئيسية والفرعية من المدونة اللغوية، واستقراء كل النصوص المتوفرة استقراءً يتتبع التطور التاريخي من الأقدم إلى الأحدث... وتؤرخ كل الوحدات المعجمية المستخرجة من نصوصه إما تاريخاً دقيقاً إذا كان النص يسمح بذلك، وإما تاريخاً

(1) حفصة جودة، معجم الدوحة التاريخي مشروع واعد ينهض باللغة العربية، جريدة بوست، عدد 2018/12/11.

تقريباً، ثم يُحتفظ بأقدم استعمال عند الشاعر أو الكاتب للوحدة المعجمية الواحدة وتُحذف الاستعمالات المتكررة، وهلم جرا⁽¹⁾

المبحث الثاني: خصائص المعجم وأهدافه:

1/ خصائص معجم الدوحة التاريخي والفروق بينه وبين غيره:

يتسم معجم الدوحة بسمات تميزه عما سبقه من معاجم، سواء من حيث الشكل أو من حيث المضمون، وهو ما كان يهدف إليه منجزوه، ويمكن أن نوجز هذه الفروق فيما يلي:

- هو معجم تاريخي للغة العربية: حيث يهتم بتسجيل الاستعمالات الأولى لكل لفظ، موثقاً ذلك من خلال النصوص المختلفة (نقوش، نصوص مقدسة، كتابات شعرية ونثرية...). متتبعا في ذلك تحولاته البنيوية والدلالية.
- هو معجم لغوي: من حيث أنه يربط ألفاظ اللغة العربية بنظيراتها من اللغات السامية، ويُرجع اللفظ العربي المقترض إلى أصله (فارسي، يوناني...).
- هو معجم مفتوح: نظراً لاستحالة الإحاطة بجميع ألفاظ اللغة العربية، وامتدادها زماناً ومكاناً وتشنت نصوصها، يبقى العمل عليه ممتداً ومتواصلاً.

⁽¹⁾ محمد حسن عبد العزيز، المعجم التاريخي للغة العربية نماذج ووثائق، دار السلام، القاهرة، ط1، 2008، ص 230.

- هو معجم مرحلي تراكمي: حيث أنجز على شكل مراحل قابل للتعديل في ألفاظه ومعانيه وتواريخه.

- هو معجم نسقي : أي أنه موحد ومنظم في عرضه: اللفظ تحت جذره، ثم اسمه، فتاريخ استعماله، فالتعريف ، فالشاهد النصي، ثم مصدره.

- هو معجم تفاعلي: ويتجلى هذا من خلال العلاقة بينه وبين جمهور المتخصصين والزوار العاديين⁽¹⁾.

- هو معجم إلكتروني: حيث تميز عن المعاجم السابقة الورقية بسهولة الوصول إلى محتوياته وسهولة تحميله على أجهزة متنوعة، مع إمكانية تحويل النص المكتوب إلى نص مقروء أو مسموع بصوت للذين لا يستطيعون القراءة، مع إمكانية نسخ محتوياته وطباعتها في ظل غياب حقوق المؤلف والناشر⁽²⁾، كما أن هذا المعجم الإلكتروني غير مقيد بحجم معين (عكس المعاجم الورقية)، لتوفره على ذاكرة سعة تخزين كبيرة⁽³⁾.

ويبقى معجم الدوحة معجماً متميزاً عن غيره من المعاجم نظراً لامتداده

، واستمرارية العمل فيه، مما يجعله في نسق متغير وحيوي.

(1) مقدمة معجم الدوحة التاريخي، ص 9-11.

(2) جميلة راجح، رأي في استعمال المعاجم الورقية والإلكترونية، مجلة الممارسات اللغوية، جامعة تيزي وزو، مج 07، ع02، 2016، ص180.

(3) نفسه، ص181.

2/ أهداف المعجم وقيمه :

يهدف معجم الدوحة التاريخي بوصفه أضخم مشروع إلى :

- تعزيز مكانة لغة الضاد وتوطيدها كلغة الحاضر والمستقبل، والاستفادة من

رصيدها المعجمي الهائل، ومنتوجها الإبداعي والفكري والتداولي⁽¹⁾

- تهدف المؤسسة من خلال هذا المعجم إلى بناء مدونة لغوية عربية شاملة،

واستخلاص معاجم فرعية من المعجم التاريخي للغة العربية، وإصدار دراسات

وأبحاث معجمية⁽²⁾.

- يهدف إنجاز هذا المعجم إلى انتهاج سياسة جديدة ، تتمثل في عقد المؤتمرات

والندوات، ودروس العمل، والدورات التدريبية لتطوير العمل ، والوقوف عند

المشكلات المستجدة، خصوصا الرهان على التقانة (التقنيات) في تنفيذ هذا

المنجز العلمي الرائد⁽³⁾.

قيمه الحضارية:

(¹) حكيم عنكر، معجم الدوحة التاريخي: الضاد نحو المستقبل، جريدة العرب الجديد، ع2018/12/10 .

(²) نفسه.

(³) حكيم عنكر، نفسه.

تكمُن أهمية المعجم أنه يولي العناية الكبيرة بفهم آيات القرآن الكريم وألفاظه، من خلال تفسير آياته، بمراجعة المؤلفات في غريب القرآن، من خلال تفسير الألفاظ العربية في القرآن وتوضيح معناها، مع ذكر الشواهد الشعرية فيها.

وفي نفس السياق نجد تفسير الألفاظ العربية الواردة في الأحاديث المروية عن الرسول صلى الله عليه وسلم وعن الصحابة والتابعين.

ومعرفة المراد بألفاظ بعض الفقهاء في المثلون، وربطها بالتعريفات الاصطلاحية عندهم، وذلك من خلال المؤلفات الخاصة بغريب ألفاظ الفقهاء.

• فهم مفردات القوائد الشعرية العربية والقِطع النثرية؛ لتدوين اللغة العربية خشية ضياع شيء من مفرداتها، لا سيما في حياة فصحاءها.

ضبط الكلمات، ومعرفة نطقها الصحيح، بعد أن طالها التحريف أو التزييف أو التحويل عن أصلها الصحيح.

- بيان أصل الكلمة واشتقاقاتها وتصريفاتها، وجموعها ومصادرهما، وتاريخها وتطورها، واختلاف استعمالها.

- تحديد أماكن بعض المواقع الجغرافية والمدن التاريخية.

- حفظ كم هائل من الشواهد الشعرية، من خلال جمع أشعار بعض الصحابة.

- اكتساب ثروة لغوية كبرى، لا سيما عند تعدد مدلولات الكلمة واختلاف معانيه⁽¹⁾.

المبحث الثالث: نموذج تطبيقي:

• مثال 01 :

كلمة: "دليل"، يظهر أن استخدامها يعود إلى عام 129 قبل الهجرة، أي 496 ميلادية، بالعودة إلى بيتي شعر لأحيحة بن الجلاح الأوسي، يقول فيهما:

إِذَا مَا بَيْتٌ أَعْصَبُهَا فَبَاتَتْ عَلَيَّ مَكَانَهَا الْحُمَى النَّسُولُ

لَعَلَّ عُصَابَهَا يَبْغِيكَ حَرَبًا وَيَأْتِيهِمْ بَعُورَتِكَ الدَّلِيلُ،

ووردت في قصيدة قالها يصف تمارض صاحبه لما بيّت غزو قومها، فلما نام انسلت تنذرهم، كذلك يوثق الحادثة كتاب "الشعراء الجاهليون الأوائل" (2008) الذي حقّقه عادل الفريحات، حيث كانت تشير "دليل القوم" إلى طليعتهم المخبر بما يراه ويراقبه.

(1) أحمد بن عبدالله الباتلي، المعاجم اللغوية وطرق ترتيبها، دار الراية، الرياض، الطبعة الأولى، 1992، ص13.

ثم يتتبع المعجم ظهور الكلمة نفسها في حقب تاريخية لاحقة، كما استعملها تأبط شراً الفهمي في عام 95 قبل الهجرة؛ أي 529 ميلادية، وأنت بمعنى المرشد العارف بمسالك الطريق، ثم استخدمت بمعنى العلامة والأمانة نحو 60 قبل الهجرة كما يذكرها طرفة بن العبد البكري في شعره، وأصبحت تحيل إلى "ما يتوصل به إلى معرفة الأمور وحقائقها بحلول 11 هجرية، لتعني بعد ذلك الحجة والبرهان في 142 هجرية، وستتطور دلالتها وصولاً إلى عام 436 هجرية، ليعني الدليل العقلي كل حكم للعقل يتوصل بضجيج النظر فيه إلى حكم شرعي، كما يبينه قول لأبي الحسين المعتزلي.

- مثال 02 :

- كلمة: أفٍ : وهي اسم يعود استعمالها لـ : 2 ق هـ / 620م.

- قوله تعالى : وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٌ وَلَا تُنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا "

الاسراء 23.

- قول حسان بن ثابت "

- فأفٍ للحيان على كل حالة فذكرهم في الذكر شر ثناء . (ديوان حسان -

تح سيد حنفي - القاهرة- 1983-259/1.

- الاف : وسخ الأذن. الخليل بن احمد الفراهيدي / العين / 410/8.

- أفَت البلاد : صارت فيها آفة . قول أبو مسحل الأعرابي :

- وعاهت البلاد .. وهو **الداء** والأمراض.... وآفت البلاد . / كتاب النوادر/دمشق

.244/1961/

مثال03: كلمة " البرم " تعود لسنة 129 ق هـ وتعني:

- اللئيم البخيل الذي لا يخالط الناس . يقول الشاعر:

- مضوا قصد السبيل وخلفوني إلى خلف من الإبرام خلف .

(الشعراء الجاهليون الأوائل، ط2، 02، 2008، ص444.

- برم من الأمر أي ضجر منه (90هـ):

- برمت بنو أسد كما برمت ببيضتها الحمامة .

(ديوان عبيد الأبرص ، ص126).

- البرم: زورق كان يستعمل في بغداد (414هـ):

" تحتاج أن تعرف ألوان المراكب من السفن والسميريات والمراكب

العماليات....والبرمات والحراقات..."

(أبو حيان التوحيدي، الرسالة البغدادية، ط01، 1997، ص314).

مثال04: كلمة ذُرّة: وردت مرةً واحدة .

- ذُرّةٌ : وهي حب نبات يقوم على ساقٍ، سنبله كبير يتراص الحب فيه ، ويُصنع

من طحينه الخبز ، ورد في كتاب المغازي عن أبي بن خلف قوله: يا محمد إن

عندي فرسا لي أجلها فرقا من ذرّة كل يومٍ، أقتلك عليها..."

(كتاب المغازي، الواقدي، ج01، ص251).

مثال 05: كلمة: صه (03 ق هـ) :وهي كلمة زجر بمعنى : اسكت.

قال يحيى ما قالت الجن عند سماعها القرآن من رسول الله صلى الله عليه وسلم : " قالوا : انصتوا ، قالوا : صه .

(أبو بكر البيهقي، دلائل النبوة ومعرفة أحوال صاحب الشريعة، القاهرة، ط01،
1988، ج02، ص228).

مثال 06:

- سندس: اسم سندس 46ق هـ /577م :
- اليونانية : sandux.
- سندس: وهو ضرب من الحرير، نبات يصبغ بعصارته الكتان ليتخذ اللون الأحمر الفاتح.
- (الجواليقي، المعرب، 2017، ص168).
- قال يصف شدة عنايته بفرسه :
- ألا هل أتاها أن شكة حازم لدي وأني قد صنعت الشموسا
- وداويتها حتى شنت حبشية كأن عليها سندسا وسدوسا
- (شعراء عبد القيس وشعرهم، الكويت، 2022، ص355).
- على سرر ترى متقابلات ألا ثم النضارة والنعيم

عليهم سندس وجياد ربط وديباج يرى فيها قنوم

- "قال تعالى: يلبسون من سندس واستبرق متقابلين " (11هـ) .
- بعث رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى عمر بجبة سندس ، فقال عمر: بعثت بها إلي وقد قلت فيها ما قلت ، قال " إني لم أبعث بها إليك لتلبسها وإنما لتنتفع بثمنها".

(مسلم بن حجاج النيسابوري ، ص111).

• مثال 07:

- دكان : اسم دكن :45 ق هـ / 578م وجمع دكاكين.
- الدكان: بناء مسطح يكون للجلوس عليه كالدكة ونحوها.
- قال يصف ترحاله وما أبقى من راحلته بعد الهزال :
- فأبقى باطلاي والجد منها كدكان الدرابنة المطين
- (ديوان شعر المثقب العبيدي ، معهد المخطوطات العربية،1971، ص200).

• الدكان: الحانوت أو المتجر: 198هـ/813م.

- فاحت برائحة قال العريف لهم هل في محلنتنا دكان عطار
- (ديوان أبي نواس، دار الكتاب العربي، بيروت، د ت، ص686).

• مثال 08:

كلمة: ريب 403 ق هـ/231م :

ريب الدهر : صرفه وحدثانه.

- قال يفتخر بمنعة جوار قومه :

نضمن للجار ما أقام بنا ريب المنايا والدهر ذو ريب

(شعراء عمان في الجاهلية وصدر الاسلام، ابو ظبي، 2000، ص 80.

- الريب: الشك. (22 ق هـ/600م).

قال يفسر سبب تفرق الناس شيعة :

ذلك من ريبهم بقدرته ما شاء من غير هيبة صنعا

(ديوان ذي الأصبع العدوانى ، الموصل، 1973، ص 56).

الخطا تمة

الخاتمة:

بعد نهاية بحثي والغوص في بحر معجم الدوحة التاريخي تم استخلاص عدة نتائج نذكرها فيما يلي:

- معجم الدوحة كان - ولا يزال - تتويجا عظيما لسلسلة متواصلة من الجهود المضنية، ولعل التجارب الأولى التي سبقته قد صقلت المعاجم العربية وجعلتها تتوق لتجربة أكثر نضوجا، وأكثر إبداعا، وأكثر ثراء، وهو ما تجلى في معجم الدوحة التاريخي الذي صار بحق نموذجا لمعجم تاريخي إلكتروني رائد.
- ساهم وبشكل كبير في تطور اللغة الضاد ومسايرتها للتطورات العلمية والتكنولوجية التي يسير عليها العالم اليوم .
- يبقى معجم الدوحة التاريخي الذي يبقى دائما يحاول المضي قدما نحو الأمام من خلال كثير من التعديلات التي يحاول جيل من المهتمين والطلبة والزوار أن يدلوا بدلهم فيهم، وسيصير حتما نافذة لكل طالب ومهتم، بعد أن صار سجلا لفترة تمتد لألفي عام، ويحمل ذاكرة حية لكل لفظ .
- يساهم معجم الدوحة التاريخي في "تمكين الأمة من فهم لغتها في تطوراتها الدلالية على مدى أكثر من عشرين قرنا، وبذلك يبسرّ تحصيل الفهم الصحيح لتراثها الفكري والعلمي والحضاري، بإدراك دلالة كل لفظٍ حسب سياقه التاريخي. ويتحقق وصل حاضرها بماضيها في المستويات اللغوية والفكرية والعلمية."، ويعرف باللغة العربية للأمم الأخرى .
- يعمل معجم الدوحة على ترسيخ مفهوم عالمية اللغة العربية عند المختصين والمهتمين وعامة الناس، كون المعجم صار في متناول الجميع، كما أنه يتيح إمكانية تصورات جديدة لأفكار متطورة تتماشى والعصر والبيئة الحديثة، مما يعطي انطبعا واضحا حول مرونة اللغة العربية وتماشيها مع كل الأوقات والظروف.

وفي الأخير بعد نهاية هذا البحث رجائي أن يجد القارئ في عملنا المتعة والفائدة وأرجو أن

أكون قد ووفقت فيما قدمت وأصبت فيما قصدت وما وصلت إليه، والله ولي النعمة والتوفيق،

متوجهة في آخر كلامي بأسمى عبارات الشكر والتقدير للأستاذ جوادي إلياس على مساعدته في

إنجاز هذا البحث المتواضع.

الملا حفر

ملحق 01 :

صورة لحفل اطلاق معجم الدوحة التاريخي



ملحق رقم 2: شعار معجم الدوحة التاريخي



1-الكتب:

- أحمد عمر مختار، البحث اللغوي عند العرب، عالم الكتب، القاهرة، 1966.
- أحمد مختار عمر، صناعة المعجم الحديث، عالم الكتب، القاهرة، ط2، 2009.
- ديزيرة سقال، نشأة المعاجم العربية وتطورها، دار الصحافة العربية ، بيروت، د ت.
- لجيلالي حلام، المعاجمية العربية، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، ط1، 1997.
- عبد المجيد الحر، المعجمات والمعاجم العربية، دار الفكر العربي، ط1، 1993.
- علي القاسمي، علم اللغة وصناعة المعجم، مكتبة لبنان ناشرون، لبنان، ط1، 2004.
- ماجد مصطفى الدبيس، حوسبة المكتبات ومراكز المعلومات، عالم الكتب الحديث، الأردن، 2007.
- محمد حسن عبد العزيز، المعجم التاريخي للغة العربية نماذج ووثائق، دار السلام، القاهرة، ط1، 2008.

2- المقالات :

- عبد الله أبو هيف، حوسبة المعجم العربي ومشكلاته اللغوية والتقنية أنموذجا، مجلة اللغة العربية، العدد 10.
- جميلة راجاح، رأي في استعمال المعاجم الورقية والإلكترونية، مجلة الممارسات اللغوية، جامعة تيزي وزو، مج 07، ع02، 2016.
- لمين زايد، واقع الممارسة المعجمية الحديثة - المعجم التاريخي للغة العربية أنموذجا- مجلة العلوم الإنسانية، مج 7- ع03- ديسمبر 2020.
- وسعي بشير، حوسبة المعجم العربي، نتائج الفكر، مجلة المركز الجامعي أحمد النعام، الجزائر، ع 3-4، جوان 2018.

3- المعاجم والموسوعات :

- مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط، دار عمران، ط3، 1985.

4- الرسائل الجامعية :

- سارة بن دخان ، المعجم العربي بين النشأة والتطور، مذكو ماستر في اللغة والأدب العربي، جامعة العربي بن المهدي، أم البواقي، 2016/2015.

- بوسماحة سارة، الصناعة المعجمية العربية الحديثة بين التقليد والتجديد، رسالة ماجستير، جامعة وهران، 2016/2015.

5- الجرائد :

- أوس يعقوب، معجم الدوحة نحو قراءة تاريخية شاملة للغة العربية، مجلة رمان، ع2022/03/17/تاريخ التحميل 2022/04/17.
- حفصة جودة، معجم الدوحة التاريخي مشروع واعد ينهض باللغة العربية، جريدة بوست، عدد 2018/12/11.
- حكيم عنكر، معجم الدوحة التاريخي: الضاد نحو المستقبل، جريدة العرب الجديد، ع2018/12/10.
- سفيان ع، خبراء جزائريون في مشروع معجم الدوحة، جريدة الشروق الجزائرية، عدد2018/12/29.
- ناصر الحموي، المشروع الحضاري يقدم خدمة جليلة للنهوض العلمي بلغة الضاد، مقال جريدة الشرق، عدد 11 ديسمبر 2018 .

6- المواقع الإلكترونية :

- موقع معجم الدوحة التاريخي: [www/https://www.dohadictionary.org](https://www.dohadictionary.org)

الفهرس

تشكرات

إهداء

مقدمة أ- ت

الفصل الأول: الصناعة المعجمية وأنواعها ومجالات التطور في المعاجم..... (04- 14)

المبحث الأول: الصناعة المعجمية وأنواعه..... (05- 09)

- تعريف المعجم 04

- الصناعة المعجمية..... 04

- أنواع المعاجم 06

المبحث الثاني: مجالات التطور في المعاجم..... (10- 14)

-حوسبة المعاجم الغربية 11

- حوسبة المعاجم العربية 13

الفصل الثاني: معجم الدوحة التاريخي..... (16- 31)

المبحث الأول: التعريف بمعجم الدوحة التاريخي نشأته وبنائه..... (16- 22)

- التعريف بمعجم الدوحة 16

- مراحل 16

- بناؤه 20

المبحث الثاني: خصائص المعجم وأهدافه (26-22)

- خصائص معجم الدوحة التاريخي والفروق بينه وبين غيره..... 22

- أهداف المعجم وقيّمته..... 24

المبحث الثالث: نموذج تطبيقي (31-26)

الخاتمة..... 33

الملحق 37

قائمة المصادر والمراجع

الفهرس